

# KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 25 czerwca 2004 r.

**zmieniająca załącznik II do decyzji Rady 79/542/EWG w zakresie wykazu państw trzecich, z których Państwa Członkowskie dopuszczają przywóz świeżego mięsa**

(notyfikowana jako dokument nr K(2004) 1954)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2004/542/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 72/462/EWG z dnia 12 grudnia 1972 r. w sprawie problemów zdrowotnych i inspekcji weterynaryjnej przy przywozie z państw trzecich bydła, trzody chlewnej, świeżego mięsa lub produktów mięsnych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 14 ust. 3 lit. c) i d) oraz art. 15,

uwzględniając dyrektywę Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającą zasady zdrowia zwierząt regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję oraz wprowadzanie do obrotu produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi<sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 8 ust. 1 i 4,

oraz mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Rady 79/542/EWG z dnia 21 grudnia 1979 r. ustalająca wykaz państw trzecich lub ich części, ustanawiająca warunki zdrowotne zwierząt i warunki zdrowia publicznego oraz świadectwa weterynaryjne przy przywozie do Wspólnoty niektórych kategorii zwierząt i świeżego mięsa<sup>(3)</sup>, została ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2004/212/WE<sup>(4)</sup>. Zgodnie ze zmianami wprowadzonymi przez tą decyzję, nowe wzory świadectw weterynaryjnych będą obowiązywały od dnia 1 maja 2004 r.
- (2) Decyzja Komisji 93/402/EWG z dnia 10 czerwca 1993 r. dotycząca warunków zdrowotnych zwierząt i świadectw weterynaryjnych przy przywozie świeżego mięsa z państw Ameryki Południowej<sup>(5)</sup>, mająca nadal zastosowanie

do Argentyny, Brazylii, Chile, Kolumbii, Paragwaju i Urugwaju, została ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2003/758/WE<sup>(6)</sup>, która wprowadziła zmiany w regionalizacji Argentyny; decyzja ta traci moc w dniu 1 maja 2004 r., z chwilą wejścia w życie decyzji 2004/212/WE.

- (3) Decyzja Komisji 1999/283/EW z dnia 12 kwietnia 1999 r. dotycząca warunków zdrowotnych zwierząt i świadectw weterynaryjnych przy przywozie świeżego mięsa z niektórych państw afrykańskich<sup>(7)</sup> została ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2003/571/WE<sup>(8)</sup>, która wprowadziła zmiany w regionalizacji Suazi; decyzja ta traci moc w dniu 1 maja 2004 r. z chwilą wejścia w życie decyzji 2004/212/WE.
- (4) Decyzja Komisji 2000/585/WE<sup>(9)</sup> z dnia 7 września 2000 r. ustalająca wykaz państw trzecich, z których Państwa Członkowskie dopuszczają przewóz mięsa króliczego oraz niektórych rodzajów mięsa zwierząt łownych i mięsa zwierząt dzikich utrzymywanych przez człowieka, ustanawiająca warunki zdrowotne zwierząt, warunki zdrowia publicznego oraz warunki związane ze świadectwami weterynaryjnymi dla takiego przywozu, została ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2004/245/WE<sup>(10)</sup>, która upoważnia Islandię do wywozu mięsa zwierząt dzikich i mięsa zwierząt łownych parzystokopytnych, z wyłączeniem świń.
- (5) W związku z powyższym należy uaktualnić decyzję Rady 79/542/EWG w celu uwzględnienia wymogów dotyczących regionalizacji oraz świadectw weterynaryjnych w odniesieniu do Argentyny, zgodnie z postanowieniami decyzji 2003/758/WE, w odniesieniu do Suazi, zgodnie z postanowieniami decyzji 2003/571/WE oraz w odniesieniu do Islandii, zgodnie z postanowieniami decyzji 2004/245/WE.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 31.12.1972, str. 28. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 18 z 23.1.2003, str. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 146 z 14.6.1979, str. 15. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2004/372/WE (Dz.U. L 118 z 23.4.2004, str. 45).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 73 z 11.3.2004, str. 11.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 179 z 22.7.1993, str. 11.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 272 z 23.10.2003, str. 16.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 110 z 28.4.1999, str. 16.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 194 z 1.8.2003, str. 79.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 251 z 6.10.2000, str. 1.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 62.

- (6) Kody ISO odnoszące się do niektórych państw trzecich wymienionych w części 1 załącznika II do decyzji 79/542/EWG powinny zostać uaktualnione.
- (7) Należy zaznaczyć, iż stosowanie wzorów świadectw weterynaryjnych ustanowionych w decyzji 79/542/EWG wymagane jest bez uszczerbku dla szczególnych wymogów certyfikacyjnych przewidzianych w ramach umów Wspólnoty z państwami trzecimi.
- (8) Część 1 załącznika II do decyzji 79/542/EWG powinna zostać odpowiednio zmieniona.
- (9) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ :

*Artykuł 1*

Część 1 załącznika II do decyzji 79/542/WE zastępuje się tekstem znajdującym się w Załączniku do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejszą decyzję stosuje się od 1 maja 2004 r.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja jest skierowana do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 czerwca 2004 r.

*W imieniu Komisji*

David BYRNE

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK II (ŚWIEŻE MIĘSO)

## CZĘŚĆ 1

## Wykaz państw trzecich i ich części (\*)

Państwo	Kod obszaru	Opis obszaru	Świadectwo weterynaryjne		Warunki szczególnie
			Wzór (wzory)	Gwarancje dodatkowe (SG)	
1	2	3	4	5	6
AL – Albania	AL-0	Cały kraj	—		
AR – Argentyna	AR-0	Cały kraj	EQU		1 i 2
	AR-1	Prowincje: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Rios, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero i Tucuman	BOV	A	
	AR-2	La Pampa i Santiago del Estero	BOV	A	1 i 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 i 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz i Tierra del Fuego	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (wyłącznie terytorium Ramon Lista) i Salta (wyłącznie departament Rivadavia)	BOV	A	1 i 2
	AR-6	Salta (wyłącznie departamenty General de San Martin, Oran, Iruya i Santa Victoria)	BOV	A	1 i 2
	AR-7	Chaco, Formosa (z wyjątkiem terytorium Ramon Lista), Salta (z wyjątkiem departamentów General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya i Santa Victoria) i Jujuy	BOV	A	1 i 2
AU – Australia	AU-0	Cały kraj	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bośnia-Hercegowina	BA-0	Cały kraj	—		
BG – Bułgaria	BG-0	Cały kraj	EQU		
	BG-1	Prowincje: Warna, Dobricz, Silistra, Szumen, Targowicze, Razgrad, Ruse, W.Tarnowo, Gabrowo, Plewen, Lowecz, Płowdic, Smolian, Pasardjik; obwód sofijski, Sofia, Pernik, Kustendil, Blagowjegrad, Wratza, Montana i Widin	BOV, OVI RUW, RUF		
	BG-2	Prowincje: Burgas, Jambol, Sliwen, Stara Zagora, Haskowo, Kardjaliand oraz korytarz o szerokości 20 km na granicy z Turcją	—		
BH – Bahrajn	BH-0	Cały kraj	—		
BR – Brazylia	BR-0	Cały kraj	EQU		
	BR-1	Stany: Paraná, Minas Gerais (z wyjątkiem okręgów Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas i Bambuí), São Paulo, Espírito Santo, Mato Grosso do Sul (z wyjątkiem gmin miejskich Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murтинho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso i Corumbá), Santa Catarina, Goiás oraz jednostki terytorialne Cuiaba (z wyjątkiem gmin miejskich San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone i Barão de Melgaço), Cáceres (z wyjątkiem gminy miejskiej Cáceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (z wyjątkiem gminy miejskiej Itiquiora), Barra do Garça oraz Barra do Burges w Mato Grosso	BOV	A	1 i 2

1	2	3	4	5	6
	BR-2	Stan Rio Grande do Sul	BOV	A	1 i 2
	BR-3	Stan Mato Grosso do Sul, gmina miejska Sete Quedas	BOV	A	1 i 2
BW – Botswana	BW-0	Cały kraj	EQU, EQW		
	BW-1	Weterynaryjne strefy kontroli chorób nr 5, 6, 7, 8, 9 i 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 i 2
	BW-2	Weterynaryjne strefy kontroli chorób nr 10, 11, 12, 13, 14 i 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 i 2
BY – Białoruś	BY-0	Cały kraj	—		
BZ – Belize	BZ-0	Cały kraj	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Cały kraj	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CH – Szwajcaria	CH-0	Cały kraj	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Chile	CL-0	Cały kraj	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – Chiny (Chińska Republika Ludowa)	CN-0	Cały kraj	—		
CO – Kolumbia	CO-0	Cały kraj	EQU		
	CO-1	Strefa wytyczona następującymi liniami granicznymi: od punktu, w którym rzeka Murri wpływa do rzeki Atrato, w dół rzeki Atrato do miejsca gdzie wpływa ona do Oceanu Atlantyckiego; od tego punktu do granicy z Panamą wzdłuż wybrzeża Oceanu Atlantyckiego do Cabo Tiburón; od tego punktu wzdłuż granicy kolumbijsko-panamskiej do Oceanu Spokojnego; wzdłuż wybrzeża Oceanu Spokojnego do ujścia rzeki Valle oraz od tego punktu wzdłuż linii prostej do punktu, w którym rzeka Murri wpływa do rzeki Atrato	BOV	A	2
	CO-2	Gminy miejskie Arboletas, Necocli, San Pedro de Urah, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Daheiba, Uramita, Murindo, Riosucio (prawy brzeg rzeki Atrato) i Frontino	EQU		
	CO-3	Strefa wytyczona następującymi liniami granicznymi: od ujścia rzeki Sinú do Oceanu Atlantyckiego, w górę rzeki Sinú do jej górnego biegu Alto Paramillo; z tego punktu do Puerto Rey nad Oceanem Atlantyckim, wzdłuż granicy departamentów Antioquia i Córdoba, oraz od tego punktu do ujścia rzeki Sinú wzdłuż wybrzeża Oceanu Atlantyckiego.	BOV	A	2
CR – Kostaryka	CR-0	Cały kraj	BOV, EQU		
CS – Serbia i Czarnogóra	CS-0	Cały kraj	—		
	CS-1	Cały kraj z wyjątkiem okręgów Kosowa i Metohii	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Cały kraj	BOV, EQU		
DZ – Algieria	DZ-0	Cały kraj	—		
ET – Etiopia	ET-0	Cały kraj	—		
FK – Falklandy	FK-0	Cały kraj	BOV, OVI, EQU		
GL – Grenlandia	GL-0	Cały kraj	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT – Gwatemala	GT-0	Cały kraj	BOV, EQU		
HK – Hong Kong	HK-0	Cały kraj	—		
HN – Honduras	HN-0	Cały kraj	BOV, EQU		
HR – Chorwacja	HR-0	Cały kraj	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	Cały kraj	—		
IN – Indie	IN-0	Cały kraj	—		
IS – Islandia	IS-0	Cały kraj	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenia	KE-0	Cały kraj	—		
MA – Maroko	MA-0	Cały kraj	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Cały kraj	—		
MK – Była Jugosławańska Republika Macedonii (*)	MK-0	Cały kraj	OVI, EQU		
MU – Mauritius	MU-0	Cały kraj	—		
MX – Meksyk	MX-0	Cały kraj	BOV, EQU		
NA – Namibia	NA-0	Cały kraj	EQU, EQW		
	NA-1	Na południe od ogrodzenia biegnącego od Palgrave Point na zachodzie do Gam na wschodzie	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nowa Kaledonia	NC-0	Cały kraj	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragua	NI-0	Cały kraj	—		
NZ – Nowa Zelandia	NZ-0	Cały kraj	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Cały kraj	BOV, EQU		
PY – Paragwaj	PY-0	Cały kraj	EQU		
	PY-1	Regiony Chaco central i San Pedro	BOV	A i F	1 i 2
RO – Rumunia	RO-0	Cały kraj	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Federacja Rosyjska	RU-0	Cały kraj	—		
	RU-1	Obwód Murmański (Murmanskaja oblast)	RUF		
SV – Salvador	SV-0	Cały kraj	—		
SZ – Suazi	SZ-0	Cały kraj	EQU, EQW		
	SZ-1	Obszar na zachód od ogrodzenia tzw. »czerwonej linii«, biegnącego na północ od rzeki Usutu do granicy z Republiką Południowej Afryki na zachód od Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Obszary weterynaryjne do zwalczania, monitorowania i szczepień przeciwko pryszczycy ustanowione w ramach aktu ustawowego ogłoszonego w Dzienniku Urzędowym nr 51 z 2001 r.	BOV, RUF, RUW	F	1 i 2
TH – Tajlandia	TH-0	Cały kraj	—		
TN – Tunezja	TN-0	Cały kraj	—		

1	2	3	4	5	6
TR – Turcja	TR-0	Cały kraj	—		
	TR-1	Provincje: Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat i Kirikkale	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Cały kraj	—		
US – Stany Zjednoczone	US-0	Cały kraj	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW		
UY – Urugwaj	UY-0	Cały kraj	EQU		
			BOV	A	1
			OVI	B	1 i 2
ZA – Republika Południowej Afryki	ZA-0	Cały kraj	EQU, EQW		
	ZA-1	Terytorium całego kraju, z wyjątkiem: — części obszaru kontroli pryszczycy znajdującej się w regionach weterynaryjnych prowincji Mpumalanga i prowincji północnych, w okręgu Ingwavuma regionu weterynaryjnego Natalo oraz w obszarze przygranicznym z Botswaną na wschód od 28° południka długości geograficznej wschodniej, oraz — okręgu Camperdown, w prowincji KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Cały kraj	—		

(\*) Bez uszczerbku dla szczególnych wymogów certyfikacyjnych przewidzianych w ramach umów Wspólnoty z państwami trzecimi.

(\*\*) Była Jugosłowiańska Republika Macedonii; tymczasowy kod nieprzesądzający o ostatecznej nazwie kraju, która zostanie przypisana po zakończeniu trwających obecnie negocjacji w Organizacji Narodów Zjednoczonych.

— Brak świadectwa weterynaryjnego; przywóz świeżego mięsa nie jest dozwolony

### Warunki szczególne, o których mowa w kolumnie 6

»1.« Ograniczenia geograficzne i czasowe

Kod obszaru	Świadectwo weterynaryjne		Okres czasu/daty, dla których przywóz mięsa do Wspólnoty jest lub nie jest dozwolony, w zależności do terminów uboju zwierząt, z których uzyskano dane mięso	
	Wzór	Gwarancje dodatkowe (SG)		
AR-1	BOV	A	Przed dniem 31 stycznia 2002 r.	Niedozwolony
			Po dniu 1 lutego 2002 r.	Dozwolony
AR-2	BOV	A	Przed dniem 8 marca 2002 r.	Niedozwolony
			Po dniu 9 marca 2002 r.	Dozwolony
AR-3	BOV	A	Przed dniem 26 marca 2002 r.	Nie dotyczy
			Po dniu 27 marca 2002 r.	Dozwolony
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	Przed dniem 28 lutego 2002 r.	Niedozwolony
			Po dniu 1 marca 2002 r.	Dozwolony
AR-5	BOV	A	Przed dniem 10 lipca 2003 r.	Dozwolony
			Po dniu 11 lipca 2003 r.	Niedozwolony
AR-6	BOV	A	Przed dniem 4 września 2003 r.	Dozwolony
			Po dniu 5 września 2003 r.	Niedozwolony
AR-7	BOV	A	Po dniu 1 lutego 2002 r. i przed 7 października 2003 r.	Dozwolony
			Po dniu 8 października 2003 r.	Niedozwolony

Kod obszaru	Świadectwo weterynaryjne		Okres czasu/daty, dla których przywóz mięsa do Wspólnoty jest lub nie jest dozwolony, w zależności do terminów uboju zwierząt, z których uzyskano dane mięso	
	Wzór	Gwarancje dodatkowe (SG)		
BR-2	BOV	A	Przed dniem 30 listopada 2001 r.	Nieozwolony
			Po dniu 1 grudnia 2001 r.	Dozwolony
BR-3	BOV	A	Przed dniem 31 października 2002 r.	Dozwolony
			Po dniu 1 listopada 2002 r.	Nieozwolony
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Przed dniem 7 lipca 2002 r.	Nieozwolony
			Po dniu 8 lipca do 22 grudnia 2002 r.	Dozwolony
			Po dniu 23 grudnia 2002 r. do 6 czerwca 2003 r.	Nieozwolony
			Po dniu 7 czerwca 2003 r.	Dozwolony
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Przed dniem 6 marca 2002 r.	Nieozwolony
			Po dniu 7 marca 2002 r.	Dozwolony
PY-1	BOV	A	Przed dniem 31 sierpnia 2002 r.	Nieozwolony
			Po dniu 1 września 2002 r. do 19 lutego 2003 r.	Dozwolony
			Po dniu 20 lutego 2003 r.	Nieozwolony
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Przed dniem 3 sierpnia 2003 r.	Nieozwolony
			Po dniu 4 sierpnia 2003 r.	Dozwolony
UY-0	BOV, OVI	A	Przed dniem 31 października 2001 r.	Nieozwolony
			Po dniu 1 listopada 2001 r.	Dozwolony

»2.« Ograniczenie kategorii:

Brak pozwolenia na przywóz podrobów (z wyjątkiem przepon i żwaczy wołowych)."